

15 -02- 1980



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

Nr. 11.140/II/N

BETREFT

[REDACTED]

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.),  
Nederlandse Afdeling, heeft in haar vergadering van 18 december 1979  
een onderzoek gewijd aan de klacht tegen het feit dat bij de automobi-  
lielinspectie te Ieper alle opschriften tweetalig zijn.

De V.C.T. stelt vast dat artikel 25 van het  
Ministeriëel Besluit van 10 augustus 1947 betreffende de organisatie  
van de technische autocontrole bepaalt dat de organismen die erkend  
zijn om de schouwing uit te voeren alsmede hun personeel zich moeten  
gedragen naar de bepalingen van de taalwetten.

In het verslag Saint-Remy is uitdrukkelijk  
gezegd dat evenbedoelde organismen onderworpen zijn aan de taalwet  
binnen de grenzen van de devolutie die de Technische Controlestations  
hebben gekregen (331 (1961-1962) nr. 27, p. 12).

Het inspectiestation Ieper heeft als ambtsgebied Ieper, Heuvelland, Langemark-Poelkapelle, Poperinge, Vleteren, alle Nederlandstalige gemeenten, Mesen die volgens artikel 8, 3e van de bij K.B. van 18 juli 1966 samengeschakelde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken (S.W.T.) een gemeente uit het Nederlandse taalgebied met een speciale regeling is en Komen die volgens artikel 8, 3e van de S.W.T. een gemeente uit het Franse taalgebied met een speciale regeling is.

De automobielininspectie te Ieper is dus een gewestelijke dienst, zoals omschreven in het artikel 34, § 1, a, van de bij Koninklijk Besluit van 18 juli 1966 samengeschakelde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken (S.W.T.).

De berichten, mededelingen en formulieren, die hij rechtstreeks aan het publiek richt en de formulieren die hij op dezelfde wijze afgeeft, stelt hij in de taal of talen die ter zake opgelegd zijn aan de plaatselijke diensten van de gemeenten waar zijn zetel gevestigd is. Nochtans, wanneer de gewestelijke dienst gevestigd is in een gemeente zonder speciale taalregeling geniet het publiek uit de gemeenten van het ambtsgebied die aan een andere taalregeling onderworpen zijn of die begiftigd zijn met een speciale taalregeling, ten aanzien van de rechtstreeks afgegeven formulieren, dezelfde rechten als in genoemde gemeenten.

In haar advies nr. 1868 van 5.10.1967 geeft de Vaste Commissie voor Taaltoezicht een omschrijving betreffende de berichten en mededelingen die door de centrale en gelijkgestelde diensten rechtstreeks aan het publiek worden gericht bij toepassing van artikel 34, § 1 van de S.W.T..

Zij stelt dat door het gebruik van de taal voor te schrijven die is opgelegd aan de plaatselijke diensten van de gemeente waar de zetel van de dienst gevestigd is, de wetgever slechts de berichten en mededelingen bedoelt die in of op de gebouwen van deze diensten rechtstreeks aan het publiek worden gericht, terwijl de berichten en mededelingen die in de andere gemeenten van het

ambtsgebied aan het publiek worden gericht, normaliter de taalregeling dienen te volgen die terzake aan de plaatselijke diensten van deze gemeenten is opgelegd. Deze interpretatie wordt trouwens bevestigd door het 4e lid van artikel 34, § 1, wanneer het preciseert: "Wanneer de gewestelijke dienst gevestigd is in een gemeente zonder speciale taalregeling geniet het publiek uit de gemeenten van het ambtsgebied die aan een andere taalregeling onderworpen zijn of die begiftigd zijn met een speciale taalregeling, ten aanzien van de rechtstreeks afgegeven formulieren, dezelfde rechten als in genoemde gemeenten.

In dit advies maakt de V.C.T. dus een duidelijk onderscheid tussen berichten en mededelingen die in of op de gebouwen ten behoeve van het publiek zijn aangebracht, en degene die in de vorm van formulieren rechtstreeks ter beschikking van het publiek worden gesteld. Tevens stelt zij hierbij uitdrukkelijk dat voor de berichten en mededelingen die in of op de gebouwen rechtstreeks aan het publiek worden gericht, de taal moet gebruikt worden die is opgelegd aan de plaatselijke diensten van de gemeente waar de zetel van de dienst gevestigd is.

Daar Ieper in het Nederlandse taalgebied gelegen is, dient de automobielininspectie er bijgevolg uitsluitend het Nederlands te gebruiken voor de opschriften in en op het gebouw.

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht verklaart de klacht ontvankelijk en gegrond en dringt er bij de automobielininspectie op aan alle niet in het Nederlands gestelde opschriften in en op de door de dienst gebruikte gebouwen te verwijderen.

Afschrift van dit advies wordt gericht aan de Minister van Verkeerswezen en aan het Keuringsbureau Motorvoertuigen te Ieper en aan de klager.



[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]